

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

| | |
|--|--|
| Title - Sujet French Language Training - Atlantic | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation EC095-140003/A | Date 2014-07-18 |
| Client Reference No. - N° de référence du client EC095-140003 | Amendment No. - N° modif. 001 |
| File No. - N° de dossier MCT-4-37034 (014) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-014-4867 | |
| Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-06-30 | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-08-11 | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacDonald, Charline | Buyer Id - Id de l'acheteur mct014 |
| Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-6067 () | FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759 |
| Delivery Required - Livraison exigée | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |
| Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Acknowledgement copy required | Yes - Oui | No - Non |
| Accusé de réception requis | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre. | | |
| Signature | Date | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| For the Minister - Pour le Ministre | | |

Title: French Language Training**Solicitation Amendment No. 001**

This solicitation is hereby amended to provide the following questions and answers:

Q1. In Annex B, Profile of the Offeror, in the Employee Statistics section, you ask how many trainers, and pedagogical counsellors we have, is this in relation to all courses or only trainers and pedagogical counsellors that can train in French? What is your definition of a pedagogical counsellor and what qualifications do they need to have? Is there a certain pedagogical counsellor to trainer ration needed?

A1. Only pedagogical counsellors that can train in French are to be included.

The term education consultant(s) should be deleted and replaced with pedagogical counsellor(s) throughout the English version of the Request for Standing Offer document; this is to ensure consistency and avoid confusion by using the same wording throughout the document.

A pedagogical counsellor needs to meet the criteria identified in Annex "G", Technical Evaluation Criteria at article 2.2. A pedagogical counsellor would be someone who has experience in supervising trainers/teachers and includes but not limited to designing and selecting training activities for the students.

There is no pedagogical counsellor to trainer (teacher) ration needed.

Q2. In Annex B, Profile of the Offeror, in the Services Offered section, we have 6 different locations within a province, some have free parking, others have paid etc. Should we fill out a separate page 25 for each of our locations within the province?

A2. No. You can edit this portion by indicating which features apply to each location.

Q3. In Annex B, Profile of the Offeror, in the French Courses Offered section, are you looking for any courses (regardless of the subject) being offered in French, or are you looking for French language courses and if so, are you looking for courses with our own curriculum or French language courses using the Canada School of Public Service (CSPS) program?

A3. French Language Training Courses with your own curriculum or French Language Courses using the CSPS Program are acceptable.

-
- Q4. In the English Request for Standing Offer at Annex B, Profile of the Offeror, in the Basic/Developmental Courses section, you have “Firm Hourly Rate” in the chart but it’s all Yes or No. Are you looking for Yes or No answers or pricing? This chart is very confusing.**
- A4. You need to fill in the Yes or No in the Annex “B”, Profile of the Offeror, to indicate whether you are offering this service. Please delete the “Firm Hourly Rate” wording from this table.
- The same table is incorporated in Annex “C”, the Basis of Payment; which is where you must provide the rate(s).
- Q5. In Annex B, Profile of the Offeror, in the Methods Used during the Courses section, this is very broad, what courses are you talking about and what do you mean by methods?**
- A5. Describe the program(s) used to teach French, whether it’s your own curriculum or other.
- Q6. In Annex C, Basis of Payment, in the Basic/Developmental Courses (Prices chart) section, we have 6 locations within a province, should I submit 6 separate price charts as prices may vary depending on different areas or are we only allowed to give one price for the entire province?**
- A6. Only one price for the entire province will be accepted.
- Q7. In Annex C, Basis of Payment, in the Immersion section, are we to assume that we are using our curriculum not the Federal Government’s? In which case, we would need to know what you hope for the students to achieve, is it to pass the Federal Government language test at certain level, is it to be able to have a conversation etc. We offer different French courses for students based on what they hope to achieve at the end. Some are conversational some focus more on writing etc.**
- A7. French Language Training Courses with your own curriculum or French Language Courses using the CSPS Program are acceptable. The expectation would be provided at the time the call-up is made.
- Q8. In Annex C, Basis of Payment, in the Immersion section, it’s very hard to put a number of hours and session length not knowing what level the students are entering the program.**
- A8. Students will be entering at various levels. Suppliers should state the length of a standard immersion session, knowing multiple sessions will be required.

Q9. In Annex C, Basis of Payment, in the Immersion section, when you say room and board, we would need to know the area; there is a vast difference in room and board prices in the different areas of the province. Will students go home on weekends etc.

A9. Price is based on where service is available.

Q10. In Annex C, Basis of Payment, in the Immersion section, please define socio-cultural activities. Depending on the learning outcome that you desire, will depend on the width and breadth of activities.

A10. Please remove/delete the socio-cultural activities from this requirement in its entirety.

Q11. In the English and French Request for Standing Offer (RFSO), Page 30 is the exact same as page 28-29 is this a misprint?

Yes. Please delete Page 30 of the RFSO.

Q12. In Annex D, List and Profile of Proposed Personnel, how many staff would you like us to submit and what types, teachers only or pedagogical counsellors etc.?

A12. You must include the list and profile of all staff proposed to fulfill the requirement; including teacher(s) and pedagogical counsellor(s).

Q13. In Annex H, will the rate calculation be based on province or will it be all suppliers in Atlantic Canada? Someone applying in Nova Scotia will most likely have higher rates than those applying in New Brunswick because of cheaper rental space etc. causing folks who operate in more expensive areas to automatically get their bid thrown out.

A13. The rate calculation will be based by province. As indicated in Annex "C", Basis of Payment, if the service(s) are offered for more than one Province, the offeror is requested to include a Basis of Payment for each Province for which services are offered.

Q14. Can we submit prices for basic/developmental programs, but not submit prices for Immersion and Special Modules?

A14. Yes.

Q15.1, .2 and .3

In Annex G, Technical Evaluation Criteria, in the point-rated criteria section:

Q15.1 What is the difference between 'language needs' in number 3 and 'learning needs' in criterion number 4? Does # 3 mean the general linguistic needs of all learners from beginning to end? Please explain.

A15.1 The language needs in 3 include the proficiency level(s) required.

The learning needs in criterion 4 include the learning activities that are necessary to achieve the proficiency level required, whether in Reading Comprehension, Written Expression or Oral Interaction.

Q15.2 What are you intending in # 4? A sort of "deficiency diagnosis" for a learner in class?

A15.2 See answer A15.1.

Q15.3 Also, in # 6 and # 7, it seems to me we have to meet both these criteria together. (Development of tests and evaluation test content); can you please elaborate a bit more on the specific direction being asked for in # 6 and # 7?

A15.3 Number 6, Test Development, means developing tests to evaluate student progress, whereas number 7, Evaluation Test Content, encompasses experience in preparing candidates for the Second Language Evaluation (SLE) and familiarity with Canada School of Public Service (CSPS) methods.

Q16. Can you extend the Request for Standing Offers (RFSO)?

A16. No, the closing date will not be extended.

If your bid has already been forwarded and you wish to revise same, this revision should be sent in a sealed envelope and mailed to the above address and reach the undersigned before the appropriate closing date. The solicitation number and the closing date are to be shown on the outside of the sealed envelope.

All other terms and conditions of the solicitation document remain unchanged.

All enquiries concerning this amendment are to be forwarded to:

Name: Charline MacDonald
Telephone No.: (506) 851-6067
Facsimile No: (506) 851-6759